



AIRplus[®] MINI-Cushion

BEDIENINGSHANDLEIDING

Inhoudsopgave AIRplus® MINI-Cushion

1	Technische gegevens	4
2	Inleiding.....	5
3	Veiligheidsinstructies	6
4	AIRplus® MINI-Cushion Opbouw	7
4.1	Montage instructie steun en geleidewielen	8
4.2	Montage instructie steun en geleidewielen voor neerwaartse folie as.....	8
5	AIRplus® MINI-Cushion, Functioneren.....	9
6	AIRplus® MINI-Cushion, Bediening	10
6.1	Bedieningspaneel.....	10
6.2	Nieuwe folierol aanbrengen	11
6.3	Opstarten.....	12
6.4	Afstandsbediening	13
6.5	Instellen sealtemperatuur.....	14
6.6	Instellen luchtvulling	14
6.7	Menukeuze.....	15
6.7.1	Dubbel seal	16
6.8	Resetten	17
6.9	Instellen folielengte	17
6.10	Instellen folietransport snelheid	17
6.11	Opties.....	17
7	Vervanging van het mes	18
8	EC CONFORMITEITSVERKLARING	19

Geachte klant,

We danken u voor het getoonde vertrouwen in onze AIRplus® MINI-Cushion. We verzoeken u de informatie uit deze handleiding te lezen en wensen u veel succes.

Basisinstructies:

Alle rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan deze machine, de bijbehorende apparatuur en de documentatie elektronisch te reproduceren, te kopiëren of te vertalen, te vernieuwen, te verkopen of te distribueren zonder voorafgaande toestemming van Storopack.

***** OPMERKING *****

De beschreven machine dient uitsluitend voor het vervaardigen van luchtkussen-verpakkingsmateriaal dat dienst doet als beschermende transportverpakking. De gebruiker van de machine dient alle instructies in deze handleiding nauwgezet op te volgen en is zelfstandig verantwoordelijk voor het instellen en het handhaven van alle overige noodzakelijke veiligheidsvoorzieningen die met het gebruik van de machine samenhangen.

Storopack kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van onoordeelkundig gebruik of misbruik van de machine en/of de daarbij behorende folie.

Hoewel we al het nodige hebben gedaan om deze handleiding zonder fouten op te stellen, kunnen er desondanks fouten in de tekst zijn geslopen. Voor deze fouten kan Storopack niet verantwoordelijk worden gehouden. Iedere suggestie voor verbetering voor deze handleiding kan via onderstaande telefoonnummers worden doorgegeven.



Africa & middle east	+49 7123 1640
Asia-Pacific	+852 3421 2392
Europe	+800 7867 6722
North America	+1 800 827 7225
South America	+55 11 5677 4699

www.storopack.com
info@storopack.com



1 Technische gegevens


Product	Vorbewerkte kunststofbuisfolie van 200 tot 400 mm breed
Maximum rol diameter	300 mm
Doorvoersnelheid	Tot 12 meter per minuut
Bedieningsknoppen	Hoofdschakelaar, start/stop, menukeuze knop, verhogen/verlagen van de sealtemperatuur, de zakvulling, de folielengte en de folietransportsnelheid, opties en resetknop.
Netvoeding Europa	230 V, 50 Hz
Netvoeding USA	115 V, 60 Hz
Aanbevolen netzekering	3.15 A
Netconsumptie (max)	84 W
Netconsumptie (continu)	65 W
Netconsumptie (stand-by mode)	3 W
Geluidsniveau	75 dB
Afmetingen (lxbxh)	675x355x370 mm
Gewicht	10,5 kg

2 Inleiding

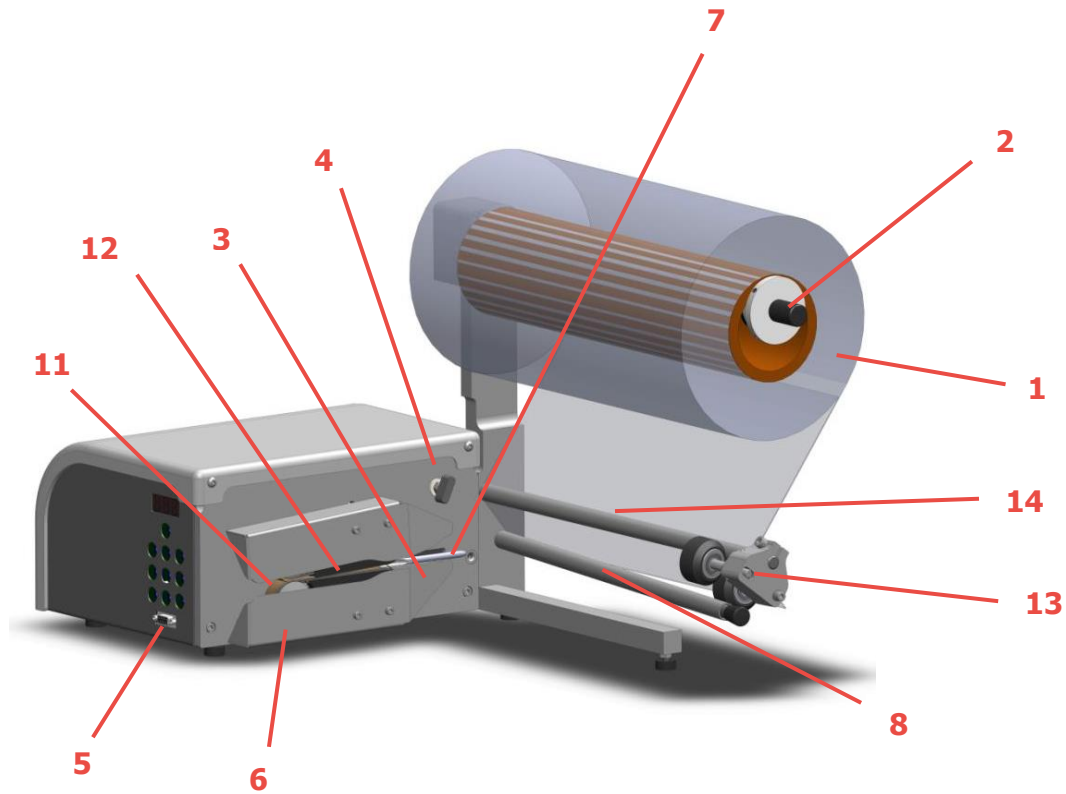
Deze handleiding is door Storopack met zorg samengesteld om veilig en storingsvrij met de AIRplus® MINI-Cushion te kunnen produceren. Voordat het bedienend personeel met de AIRplus® MINI-Cushion gaat werken moeten zij op de hoogte zijn van de inhoud van deze handleiding. Met nadruk wijzen wij erop dat alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen, zoals omschreven in deze handleiding, door de gebruiker uitgevoerd moeten worden en gehandhaafd blijven. Dit om de persoonlijke veiligheid te waarborgen. Wanneer de AIRplus® MINI-Cushion in bedrijf is, is het de taak van het bedienend personeel, ervoor te zorgen dat niemand door ongeoorloofd ingrijpen door de machine of op iedere andere wijze letsel kan worden toegebracht. Het verrichten van onderhoudswerkzaamheden mag alleen worden uitgevoerd door daartoe geschoold of toegewezen personeel.

3 Veiligheidsinstructies

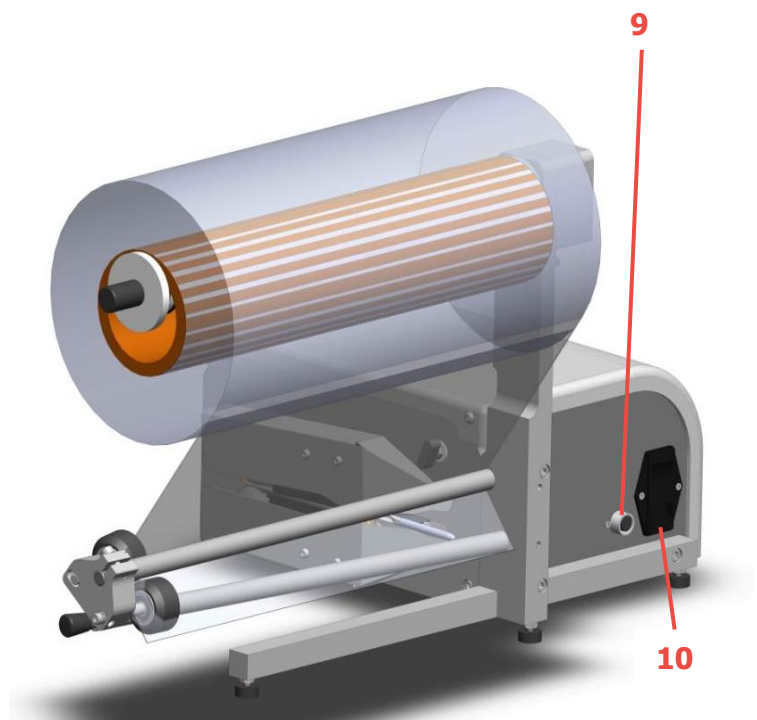
Om de persoonlijke veiligheid van gebruikers en/of bedieners te waarborgen dienen onderstaande instructies nauwlettend te worden opgevolgd en gehandhaafd.

1. Het bedienend personeel dient elk contact met het elektrisch gedeelte van de machine te vermijden.
2. Het bedienend personeel mag zichzelf of andere personen nooit in gevaar brengen.
3. Deze machine heeft een verwarmingselement dat heet wordt tijdens productie. Let hiermee op. Zet daarom geen brandbare materialen op of over de machine en zet de machine na gebruik uit middels de *hoofdschakelaar* !
4. Indien er een noodsituatie ontstaat, moet men de "HOOFDSCHAKELAAR" op "0" zetten. De machine wordt hiermee uitgeschakeld en na enkele seconden spanningsvrij (als het display geheel gedoofd is). Als de noodsituatie of storing is verholpen mag de machine weer worden ingeschakeld, zoals in paragraaf 6.3 omschreven is.
5. De machine moet met de hoofdschakelaar worden uitgeschakeld, bij einde werktijd of indien de machine langere tijd niet gebruikt wordt. Bij installatie of onderhouds werkzaamheden dient altijd de machine met de hoofdschakelaar uitgeschakeld en het netsnoer losgekoppeld te worden.
6. Alle veiligheids- en beschermingsmaatregelen moeten volgens IEC-voorschrift zijn aangebracht en worden gehandhaafd (Internationale Europese Commissie).
7. Installatie- en inbedrijfstellingsinstructies van de machine worden door medewerkers van Storopack of diens gedelegeerden gegeven. De IEC-aansprakelijkheid vervalt indien zonder schriftelijke toestemming van Storopack aan de machine toevoegingen worden gedaan of wijzigingen worden doorgevoerd.
8. Werkzaamheden op het gebied van elektrisch en/of mechanische onderhoud aan de machine mogen alleen worden uitgevoerd met toestemming van Storopack en door hiervoor opgeleide en toegewezen specialisten.
9. De machine wordt in afgeregelde en geteste staat door Storopack afgeleverd. Schade door productie verlies of storingen aan de machine die ontstaan zijn door verkeerde bediening of door slecht of gebrekkig onderhoud vallen buiten de garantievoorzwaarden.

4 AIRplus® MINI-Cushion Opbouw

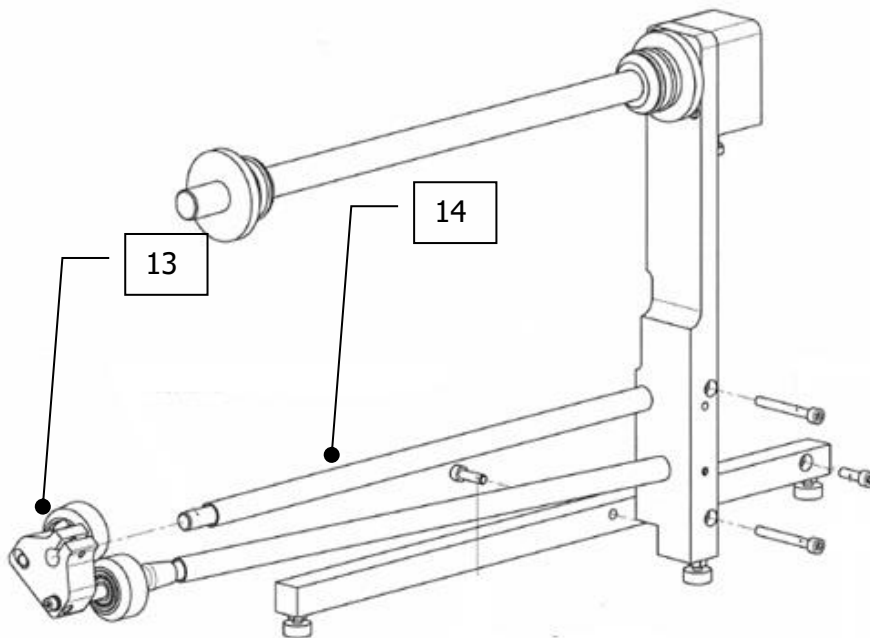


No	Omschrijving
①	Rol met folie
②	Folierol drager
③	Verstelbare sealeenheid
④	Verstelknop voor 3
⑤	Bedieningspaneel
⑥	Vaste sealeenheid
⑦	Luchtinblaas, mes
⑧	Folie afbuig as
⑨	Connector afstandsbediening
⑩	Hoofdschakelaar
⑪	Aandrijf wiel
⑫	Omloopbandje
⑬	Geleidings wielen
⑭	Folie geleiding as



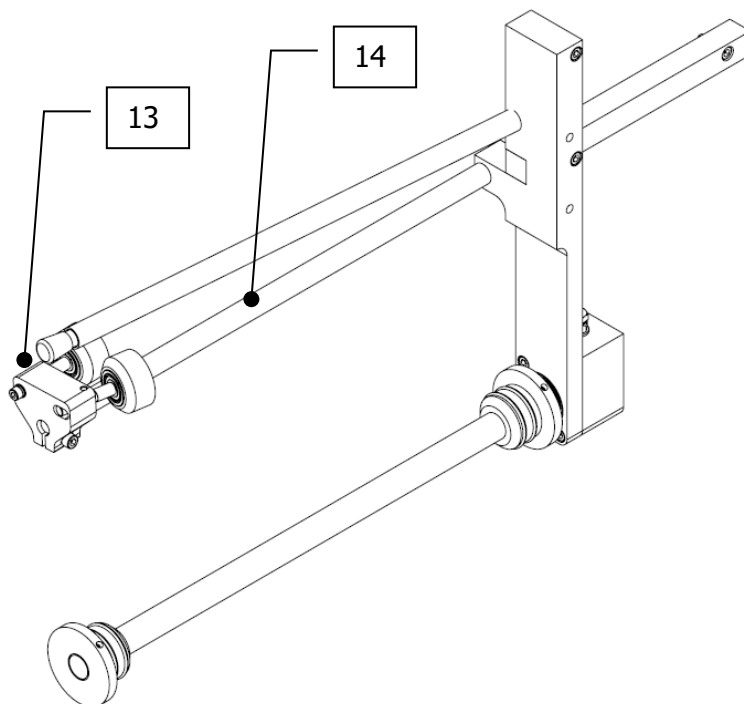
4.1 Montage instructie steun en geleidewielen

Plaats de geleidewielen 13 aan het einde van de folie geleidings as 14 en zet deze stevig vast in de richting van de folie afbuig as.



4.2 Montage instructie steun en geleidewielen voor neerwaartse folie as

Plaats de geleidewielen 13 aan het einde van de folie geleiding as 14 en zet deze stevig vast in de richting van de folie afbuig as.



5 AIRplus® MINI-Cushion, Functioneren

De folie *rol drager* ② bevat een rol met voorbereekte *kunststof folie* ①, de folie wordt om de folie *geleidings-as* ⑧ via de luchtinblaas met *geleide-as* ⑦ naar het sealsysteem gevoerd. De *omloopbanden* ⑫ en de *aandrijfrollen* ⑪ zorgen voor het transport van de folie. Tijdens dit transport wordt lucht via de *luchtinblaas met geleide-as* ⑦ in een voorbereekt luchtreservoir (cel) van de folie geblazen.

Vervolgens wordt de folie, aan de zijkant, door het *mes* ⑦ opengesneden en direct daarna dichtgesmolten met de *sealeenheden* (③/⑥). Op deze wijze ontstaat een keten van aaneengesloten met lucht gevulde kussens. De folie is voorzien van perforaties tussen de luchtkussens om zo 1 of meerdere luchtkussens van de geperforeerde ketens te scheuren.

Het sealsysteem bestaat uit een vaste *sealeenheid* ⑥ aan de onderzijde en een *draaibare sealeenheid* ③ aan de bovenzijde. Via *omloopbandjes* ⑫ wordt de folie tussen de twee sealeenheden doorgeleid. Daarna wordt de folie dichtgeseald door de sealeenheden, direct nadat de lucht is ingeblazen. Met de *verstelknop* ④ kan de *bovenste sealunit* ③ omhoog gedraaid worden om folie aan te brengen, te verwijderen of de *omloopbandjes* ⑫ te vervangen. De werking van het *bedieningsdisplay* ⑤ en de *hoofdschakelaar* ⑩ wordt beschreven in hoofdstuk 5.

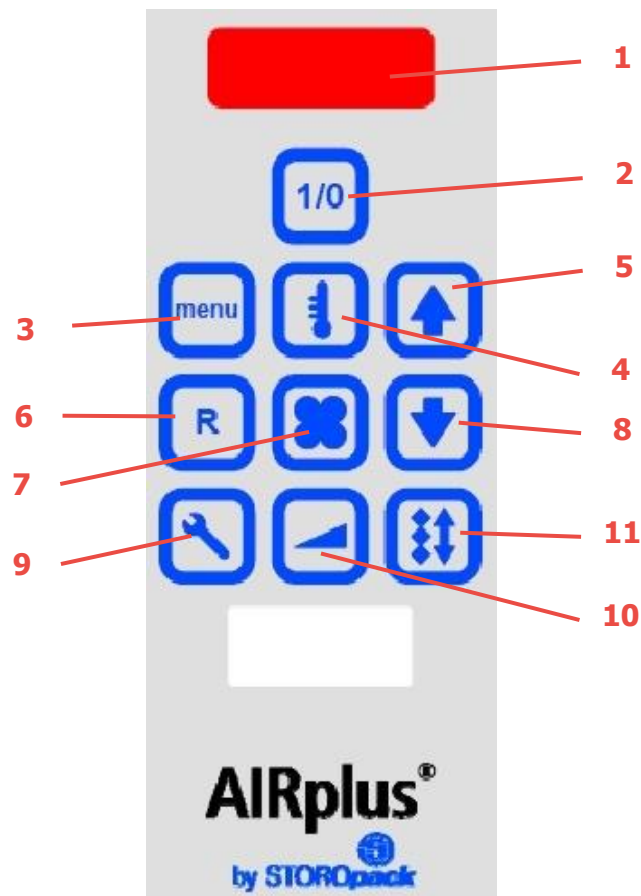
6 AIRplus® MINI-Cushion, Bediening

De AIRplus® MINI-Cushion wordt bediend via een bedieningspaneel.

In dit hoofdstuk wordt de bediening van het paneel toegelicht.

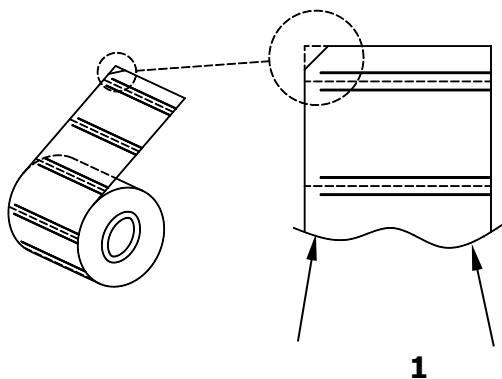
Verder wordt besproken hoe de AIRplus® MINI-Cushion moet worden gestart, het aanbrengen van een nieuwe folierol en tot slot het uitschakelen van de AIRplus® MINI-Cushion.

6.1 Bedieningspaneel



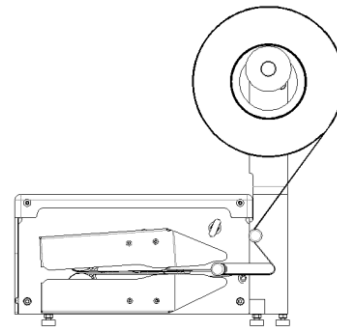
Nr	Naam	Functie
①	Display	4-digit display
②	Start/Stop	Voor het starten of stoppen van de machine
③	Menu	Keuzemenu
④	Temperatuur	Voor het instellen van de sealtemperatuur
⑤	Omhoog	Waarde op het display verhogen
⑥	Reset	Reset na foutmelding
⑦	Luchtinblaas	Voor het instellen van de luchtvulling
⑧	Omlaag	Waarde op het display verlagen
⑨	Opties	Voor het kiezen van opties
⑩	Snelheid	Voor het instellen van de transportsnelheid
⑪	Productielengte	Voor het instellen van transportlengte

6.2 Nieuwe folierol aanbrenge



Figuur 6.2.1

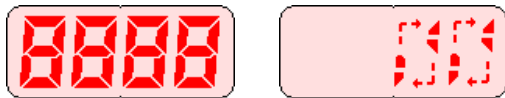
2



Figuur 6.2.2

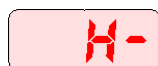
Zorg altijd dat de machine niet loopt voor het wisselen van de rol en voor het handmatig invoeren van de folie. Als er een lege folierol aanwezig is, verwijder deze dan van de folieas. De rol te sealen folie is voorzien van een doorlopende *dwarsperforatie* ①, zie figuur 6.2.1, en aan beide zijde daarvan een niet doorlopende *dwarsseal* (2x). Deze *dwarsseal* ② eindigt net voor één zijkant van de folie zodat er een opening ontstaat, tussen de zijkant van de folie en het einde van de *dwarsseal*, waarover de folie over de as van de *luchtinblaas* ⑦ geschoven kan worden. Breng een nieuwe folierol aan waarbij gelet moet worden dat deze opening aan de zijde van de machine komt. De rol wordt gelegd op de *folierol drager* ② en volgens figuur 6.2.2 wordt de folie gewikkeld. Knip een klein hoekje van het folie-einde af aan de zijde van de opening. Schuif de folie met de opening over de as van de *luchtinblaas* ⑦. Draai de *knop* ④ om de *bovenste sealeenheid* ③ te doen kantelen en schuif de folie zover mogelijk tussen de sealeenheden tot er duidelijk weerstand voelbaar is. Draai vervolgens *knop* ④ terug om de *bovenste sealeenheid* ③ weer te vergrendelen. Zorg altijd dat deze goed vergrendeld zit om een goede seal te krijgen!

6.3 Opstarten



Druk op "1" van de hoofdschakelaar ⑩ om de machine in te schakelen. Als er geen folierol aanwezig is of als de folie niet juist is ingevoerd, zie paragraaf 6.2. let op, voor het wisselen van de rol en voor het invoeren van de folie altijd de machine stoppen. Druk vervolgens op de *start/stop* ② knop om de machine te starten. Na enkele seconden komt de machine geleidelijk op gang (u kunt tijdens het starten lichtelijk de folie door de sealeenheden trekken om het starten te vergemakkelijken).

De machine stopt automatisch als de folierol leeg is en zal melding 'E3' aangeven.



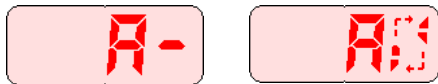
Op het display ① staat in het linkse gedeelte een "H" welke aangeeft dat de machine in handmatige bediening staat. In het rechtergedeelte van het display ① staat een "-" welke "rond" gaat lopen als de machine gestart wordt.



Als er een "A" in het linker gedeelte staat dan staat de machine in de zogenaamde auto-mode en is er een afstandsbediening aangesloten of de start/stop functie kan door optische kontakten bediend worden.

Zie hoofdstuk 6.4 voor bediening van de machine middels een afstandsbediening.

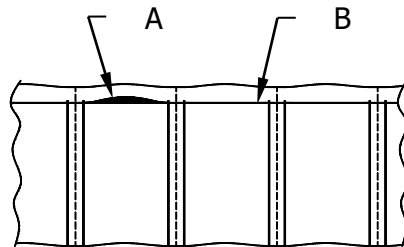
6.4 Afstandsbediening



Op de AIRplus® MINI-Cushion kan een afstandsbediening worden aangesloten. Dit kan zijn een voetpedaal, externe schakelaar of een signaalgever (bijvoorbeeld een fotocel). Deze moet dan worden aangesloten op de connector 9 langs de hoofdschakelaar 10. Als de machine aan wordt gezet middels de hoofdschakelaar dan zal in het linkergedeelte van het display 1 een "A" zichtbaar zijn in plaats van een "H". Uitzondering hiervoor is als er een signaalgever aangesloten wordt, dan komt er pas een "A" te staan op het moment dat deze signaalgever een puls afgeeft aan de machine, tot die tijd kan er een "H" op het display blijven staan. Als dus de afstandsbediening is aangesloten dan zal de machine middels deze afstandsbediening worden gestart en gestopt. In geval van een voetpedaal of een externe schakelaar, zal de machine hetzelfde te bedienen zijn als beschreven in de vorige paragraaf 6.3 met dien verstande dat nu niet de *start/stop* 2 knop ingedrukt dient te worden maar de voetpedaal of schakelaar. Als de machine loopt dan zal, ongeacht of er automatisch of handmatig wordt gewerkt, in het rechtse gedeelte van het display een streepje "rond" lopen. Wordt de machine gestopt zal er een "-" zichtbaar zijn. Tijdens het automatische produceren kan de machine altijd handmatig worden gestart en gestopt. Indien dit gebeurt dan zal de "A" in het linkergedeelte van het display een knipperende "A" weergeven. Om de machine weer automatisch te laten produceren moet de ↑ knop ingedrukt worden. Het display zal dan weer een "A" weergeven.

6.5 Instellen sealtemperatuur

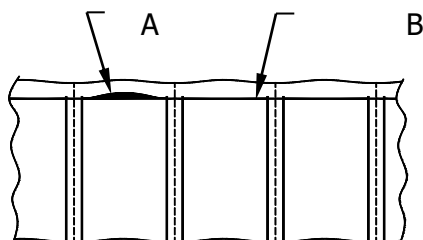
Toetsen:



Na een visuele inspectie van de seal kan desgewenst de seal temperatuur van de sealeenheden worden aangepast om een optimale seal te verkrijgen. De seal ter plaatse van A (zie afbeelding) is een slechte seal en ter plaatse van B een goede seal. Een slechte seal kan als oorzaak hebben een te hoge sealtemperatuur en/of een te hoge luchtvulling. De sealtemperatuur kan worden aangepast zowel tijdens productie als tijdens stilstand. Door het indrukken van de *temperatuur knop* (4), lampje ernaast gaat branden, kan de gewenste temperatuur worden aangepast naar boven (knop (5)) of naar beneden (knop (8)). Op het *display* (1) komt nu een waarde te staan. Dit is een indicatieve waarde. Door nu op de pijltjes toetsen ((5) en (8)) te drukken kan deze waarde worden verhoogd of verlaagd en hiermee de sealtemperatuur respectievelijk omhoog of omlaag worden gesteld. Als na circa 5 seconden geen pijltjes toetsen worden ingedrukt, zal het display weer naar zijn normale stand springen (een "H" of een "A"). Controleer altijd de sealkwaliteit na een verandering van de sealtemperatuur.

6.6 Instellen luchtvulling

Toetsen:



Na een visuele inspectie van de seal kan desgewenst de luchtvulling worden aangepast om een optimale seal te verkrijgen. De seal ter plaatse van A (zie afbeelding) is een slechte seal en ter plaatse van B een goede seal. Een slechte seal kan als oorzaak hebben een te hoge sealtemperatuur en/of een te hoge luchtvulling. Indien gewenst kan de luchtvulling naar behoeven worden ingesteld. Deze kan worden aangepast zowel tijdens productie als tijdens

stilstand. Door het indrukken van de *lucht vulling knop* (7), kan de gewenste lucht vulling worden aangepast naar boven (knop (5)) of naar beneden (knop (8)). Op het *display* (1) komt nu een waarde te staan. Dit is een indicatieve waarde. Door nu op de *pijltjes toetsen* ((5) en (8)) te drukken kan deze waarde worden verhoogd of verlaagd en hiermee de lucht vulling respectievelijk omhoog of omlaag worden gesteld. Als na circa 5 seconden geen pijltjes toetsen worden ingedrukt, zal het display weer naar zijn normale stand springen (een "H" of een "A"). Controleer altijd de sealkwaliteit na een verandering van de lucht vulling.

6.7 Menukeuze






Toetsen : 

De AIRplus® MINI-Cushion kan bediend worden met een aantal zelf in te voeren of vooraf ingestelde menu's. Elk menu kan verschillende parameters bevatten welke betrekking hebben op de verschillende soorten kunststof folie.





De parameters van elk menu zijn vooraf bepaald en vastgelegd in de AIRplus® MINI-Cushion programmer.

Om het menu te bedienen druk *menuknop* (3). Om het menu te kiezen en op te zoeken druk de *pijltjestoetsen* ((5) en (8)) om tot het betreffende menunummer te komen.


6.7.1 Dubbel seal

Menu	Film type	Machine	Items used
	Cushion 16p / 12p	MC - DS	- lange folie as - air injector "G" - geleidewielen
	Bubble 29b	MC - DS	- lange folie as - air injector "G" - geleidewielen
	4-pocket film	MC - DS	- lange folie as - air injector "G" - geleidewielen - vibratie onderdrukking wielen
	Wrap 140d	MC - DS	- lange folie as - air injector "G" - geleidewielen
	Wrap 28d	MC - DS	- lange folie as - air injector "G" - geleidewielen

AIRplus® MINI-Cushion XW

	Cushion 28p	MC - XW	- air injector "G" - XW roldrager
	Bubble 53b	MC - XW	- air injector "G" - XW roldrager - verlengde 300mm geleidingsrol
	Wrap 259d	MC - XW	- air injector "G" - XW roldrager
	Wrap 56d	MC - XW	- air injector "G" - XW roldrager

6.8 Resetten

Toetsen: 

Na een foutmelding [E3] kan door het drukken op de *resetknop* ⑥ de AIRplus® MINI-Cushion opnieuw opgestart worden. Na het bedienen van de resetknop is de machine weer operationeel. De foutmelding [E3] verschijnt wanneer er geen folieloop meer is. Dit kan komen doordat de rol leeg is en dient vervangen te worden of dat er een folieloopbreuk is.

6.9 Instellen folielengte

Toetsen:   


De AIRplus® MINI-Cushion is uitgerust met een mogelijkheid om een folielengte in te stellen. Gebruik hiervoor de *folielengteknop* ⑪. Met behulp van de *pijltesknoppen* (⑤ en ⑧) kan zowel de waarde van de lengte verhoogd worden als verlaagd worden.

6.10 Instellen folietransport snelheid

Toetsen:   

De folietransportsnelheid van de AIRplus® MINI-Cushion kan gewijzigd worden. De snelheid kan afgesteld worden tijdens de werking van de machine en wanneer de machine in stilstand is. Druk op *folietransportsnelheidknop* ⑩ om de folietransportsnelheid te wijzigen. Met de *pijltesknop omhoog* ⑤ kan de snelheid opgevoerd worden en met de *pijltesknop omlaag* ⑧ vertraagd worden. Houdt er rekening mee dat, indien de snelheid wordt aangepast, de sealtemperatuur en de luchtvlulling ook aangepast dienen te worden.

6.11 Opties

Toetsen: 

Deze optie mag enkel gebruikt worden door gekwalificeerd personeel.

7 Vervanging van het mes



Afbeelding 7.1



Afbeelding 7.2

Het mes moet vervangen worden als het niet meer in staat is de folie te snijden en wanneer de folie blijft hangen aan het mes.

Werkwijze:

- Schakel de machine uit
- Onderbreek de stroomvoorziening
- Verwijder de beschermkap en berg deze veilig op.
- Neem de magneet aan de binnenzijde van de machine (afbeelding 7.1)
- Verplaats de verstelbare sealeenheid (3) naar boven met de verstel knop (4)
- Plaats de magneet op het mes volgens afbeelding 7.2 en heft deze lichtjes op zodat je ze kan verwijderen
- **Opgepast letselgevaar**
- Plaats met de magneet een nieuw mes. Plaats de magneet terug aan de binnenkant van de machine.
- Controleer dan het mes goed in de behuizing zit.
- Installeer de beschermkap terug.
- Herstel de stroomvoorziening en schakel de machine in



8 EC CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren hierbij dat de onderstaande machine voldoet aan de noodzakelijke gezondheids- en veiligheidsbepalingen volgens de machinerichtlijnen 2006/42/EEC en 93/68/EEC.

Machine omschrijving Machine welke met lucht gevulde zakjes produceert voor verpakkingsdoeleinden

Machine aanduiding AIRplus® MINI-C^{HP} verpakkingsmachine

Vervaardigd door **Storopack Nederland B.V.**
Ittervoort – Nederland 6014 CE

Deze machine is ontworpen en gebouwd volgens de onderstaande geharmoniseerde Europese normen.

EN ISO 12100:2010, Safety machinery - Basic concepts, general principles for design.

EN ISO 13857:2019, Safety of machinery - safety distances to prevent danger zones being reached by the upper limbs.

NEN-EN-IEC 60204-1:2018, Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Specifications for general requirements.

Een technisch constructie dossier kan op aanvraag worden verkregen op onderstaand adres:

Storopack Nederland B.V. Amerikastraat 1, 6014 CE Ittervoort-Nederland.

Getekend:

Datum: 01-02-2023

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'O. Peters', with a long horizontal stroke extending to the right.

Naam: O. Peters

Functie: Vestigingsmanager

Zijnde de verantwoordelijke persoon aangewezen door de fabrikant of de vertegenwoordiger van de fabrikant gevestigd in de EG, in dienst bij:

Storopack Nederland B.V. Ittervoort - Nederland 6014 CE



Storopack Deutschland GmbH + Co. KG
Untere Rietstraße 30
D-72555 Metzingen

Africa & middle east	+49 7123 1640
Asia-Pacific	+852 3421 2392
Europe	+800 7867 6722
North America	+1 800 827 7225
South America	+55 11 5677 4699

www.storopack.com
info@storopack.com

01/02/2023

© 2020 Storopack Hans Reichenecker GmbH. All rights reserved.